

MANUALE PER 1067
MODE D'EMPLOI POUR LA REF 1067
HANDBOOK FOR 1067
KÄSIKIRJA VARTEN 1067
HANDBOEK VOOR 1067
NÁVOD K POUŽITÍ 1067
MANUAL PARA 1067
1067 KÄSIRAAMAT
ANLEITUNG FUER



IT	PISTOLA COLLA A CALDO	P. 3
FR	PISTOLET COLLE CHAUDE	P. 5
GB	GAS HOT GLUE GUN	P. 7
FI	KAASUKÄYTTÖINEN KUUMALIIMAPISTOOLI	P. 9
NL	GAS HEET LIJM PISTOOL	P. 11
CZ	PLYNOVÁ TAVNÁ PISTOLE	P. 13
PT	PISTOLA DE COLA QUENTE	P. 15
EE	GAASI-KUUMLIIMIPÜSTOL	P. 17
DE	GAS KLEBE PISTOLE	P. 19

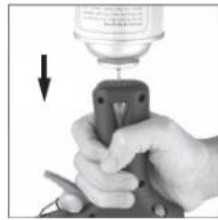
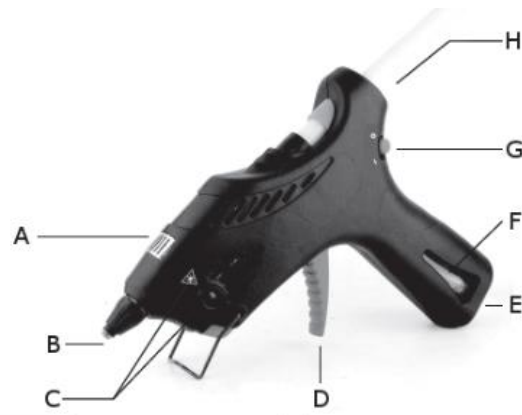


Fig 1



Fig 2



Fig 3



Fig 4



Fig 5

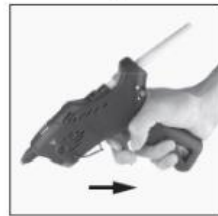


Fig 6



Fig 7

	A	B	C	D	E	F	G	H
IT	Pres a d'aria	Uscita colla	Punto di ispezione	Leva avanzamento colla	Valvola di riempimento gas	Serbatoio gas	Valvola del gas	Ingresso bastoncini di colla.
FR	Prise d'air	Sortie de la colle	Point d'inspection	Gâchette pour l'avancement de la colle	Valve de remplissage de gaz	Réservoir de gaz	Valve de gaz	Trou pour l'insertion du baton de colle
GB	Air hole	Glue mouth	Display dot	Stick trigger	Gas refilling valve	Gas tank	Gas valve	Gas sticky entry
FI	Ilmanottoaukko	Liiman ulostuloaukko	Tarkistuskohta	Liipaisin	Kaasun täyttöventtiili	Kaasusäiliö	Kaasuventtiili	Liimapuikon syöttöaukko
NL	Luchtgat	Lijm mondstuk	Controle display	Hendel lijmanvoer	Gas vul ventiel	Gas tank	Gas ventiel	Ingang lijm sticks
CZ	Vzduchové průduchy	Výpust' lepidla	Pojistka	Spoušť	Plnicí plynový ventil	Zásobník plynu	Plynový ventil	Otvor pro tavné tyčinky
PT	Buraco de ar	Bico de Colagem	Ponto de exibição	Gatilho	Válvula de recarga de gás	Tanque de gás	Válvula de gás	Entrad d gás
EE	Õhuava	Liimiava	Kuvapunkt	Liimpulga päästik	Gaasitäeventiil	Gaasipaak	Gaasiventil	Liimpulga sisestusava
DE	Luftloch	Kleber Mund	Anzeige punkt	Gas-Nachfüllventil	Gasbehälter	Gas Ventil	Klebestift Eingang	

Dimensioni Dimensions Dimensions Mitat Afmetingen Rozměr Dimensões Mõõdud Abmessungen	Peso Poids Weight Paino Gewicht Váha Peso Kaal Gewicht	Temperature di lavoro Températures de travail Working temperature Käyttölämpötila Werk temperatuur Pracovní teplota Temperatura de Trabalho Tööt temperatuur Arbeitstemperatur	Consumi gas Consommations de gaz Gas consumption Kaasun Kulutus Gas verbruik Spotřeba Consumo de gás Gaasi tarbimine Gasverbrauch	Consumi colla Consommations de colle Glue consumption Liima kulutus Lijm verbruik Spotřeba lepidla Consumo de cola Liimi tarbimine Kleberverbrauch
147(L) x 35(l) x 152(H)mm	225g	160°C~180°C	3g/h (41.6W)	8g/min

Istruzioni per l'uso

Le pistole incollatrici sono ideali per fissare, modellare, riparare e stuccare. Incollano i materiali più diversi: legno, plastica, ceramica, metallo, vetro, tessuti, cuoio ecc.

Le colle a caldo, grazie alle loro caratteristiche, consentono di realizzare facilmente e rapidamente degli assemblaggi provvisori e non, e facilitano in modo notevole la realizzazione di montaggi definitivi.

Infatti, bastano pochi punti di colla a caldo posizionati nei punti critici del telaio di una struttura, per esempio, per assicurarne una stabilità sufficiente e consentire di procedere agevolmente con la verifica della struttura e al suo successivo assemblaggio finale con viti ed altri attrezzi.

Le pistole per l'incollaggio a caldo sono dotate di un termostato. Il funzionamento intermittente è dovuto proprio a questo. Grazie a questo sistema, possiamo essere sicuri di riuscire a lavorare a lungo poichè il termostato contribuisce a mantenere a temperatura costante le resistenze interne senza alcun riscaldamento.

Il meccanismo di funzionamento di una pistola per l'incollaggio a caldo, è molto semplice: lo stick di colla (che appare come un cilindro di circa 1 cm c.cs di diametro e lungo circa 20 centimetri c.ca) viene inserito dalla parte posteriore della pistola e viene premuto verso le resistenze calde che lo scioglieranno e faranno fuoriuscire la colla calda dal beccuccio della pistola posto sulla parte anteriore.

Al primo avvio, o comunque ogni qualvolta che si lascia il prodotto inutilizzato, per evitare di danneggiare la leva di azionamento (4), lasciare preriscaldare la colla per un tempo non inferiore a 3 minuti.

APPLICAZIONE DELLA COLLA A CALDO:

Le parti da incollare devono essere ben pulite e prive di polvere. Si procede stendendo uno strato di colla liquida così come esce dall'ugello applicatore. Le parti da incollare devono essere unite in tempi brevi poichè la colla (specie se l'ambiente esterno è freddo) tende a raffreddarsi e quindi a solidificarsi in tempi abbastanza brevi. Le parti incollate devono essere mantenute ferme nella posizione desiderata per alcuni minuti dopo di chè si può procedere con il resto del lavoro

La seguente pistola è adatta alla saldatura a colla.

È ideale per usi tipo:

- Incollare parti di mobili
- Incollare parti in legno
- Usi domestici vari
- Battiscopa e pavimenti
- Fiori artificiali
- Modellismo
- Arte e decorazione
- 1000 altri usi..

Utilizzo:

1. Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.
2. Si consiglia di utilizzare Gas Butano a pressione diretta (ricarica accendini 10051).
3. Prima di ricaricare con il gas, assicurarsi che la posizione del controllo gas (7) sia posizionata sullo "0".
4. Dopo il riempimento, attendere pochi minuti prima di accendere l'apparecchio per stabilizzare il gas (vedere fig. 1)
5. **ATTENZIONE:** Non provare a ricaricare quando il serbatoio è pieno (fig.3) o il gas si disperderà nell'ambiente circostante.
6. Nel caso in cui si senta un suono "hi----" dopo il riempimento, agire con un mezzo (ad esempio una penna) e premere sulla valvola di chiusura gas (5).
7. Da usare solo in ambienti ben ventilati.

Accensione:

1. Aprire la valvola del gas (7) e portarla in posizione " - ". Si avvertirà un suono " Hi--- ", questo indicherà che la valvola del gas è aperta.
(La pistola deve essere tenuta in posizione verticale quando si apre la valvola del gas (fig. 7))
2. Tenere premuto il cursore (Fig.5) per accendere la fiamma per almeno 5-10 secondi prima di rilasciarlo.
3. Dopo la prima accensione, il punto di ispezione (3) diventa rosso. Lasciare preriscaldare la pistola in posizione verticale in modo che la colla si ammorbidisca. A questo punto, la pistola può lavorare in qualsiasi posizione.
4. Premere la leva (4) per far fuori-uscire la colla.
5. Ricordarsi ad operazione finita di chiudere la valvola del gas (7) rimettendola in posizione "0".

Avvertenze:

1. Non toccare il beccuccio per l'uscita della colla quando la pistola è accesa a causa della elevata temperatura.
2. Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.
3. Il prodotto funziona con gas butano, maneggiare con cura.
4. Non danneggiare la griglia di presa d'aria con oggetti metallici od appuntiti
5. Prima di riporre la pistola nella scatola, aspettare che si raffreddi ed assicurarsi che la valvola del gas sia in posizione "O".
6. Non immergere la pistola in acqua, lasciare che si raffreddi in modo naturale
7. Non è permesso lo smontaggio, la modifica dei componenti o utilizzare parti di ricambio non originali.
8. Utilizzare gas butano puro
9. Utilizzare solamente in aree ben ventilate.
10. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
11. Non ingerire le colle.

FR

Mode d'emploi

Les pistolets à colle sont idéals pour la fixation, la modélisation, la réparation et le jointoiment. Ils sont aussi idéals pour coller des matériaux divers : bois, plastique, céramique, métal, verre, textiles, cuir, etc. Les pistolets à colle, grâce à leurs caractéristiques, permettent de réaliser facilement et rapidement les assemblées intermédiaires et non intermédiaires, et de faciliter d'une manière remarquable la réalisation des assemblages définitifs.

En effet, quelques points de colle chaude positionnés aux points critiques du cadre d'une structure permettent d'assurer une stabilité suffisante et permettent de procéder facilement à la vérification de la structure et de son assemblage final ultérieure avec des vis et d'autres outils.

Les pistolets à colle sont équipés d'un thermostat qui permet le fonctionnement intermittent. Grâce à ce système, il est possible de travailler longtemps parce que le thermostat permet de maintenir une température constante aux résistances internes sans surchauffe.

Le mécanisme de fonctionnement d'un pistolet à colle est très simple : le bâton de colle (qui apparaît sous la forme d'un cylindre d'environ 1 cm de diamètre et une longueur d'environ 20 cm environ) est inséré à partir de l'arrière du pistolet à colle et doit être pressée vers les résistances chaudes qui vont le faire fondre et le faire sortir par la buse du pistolet à colle.

Au premier démarrage ou à chaque fois que vous n'utilisez pas le produit, pour éviter d'endommager la gâchette d'actionnement (4), préchauffer la colle pendant une durée non inférieure à 3 minutes.

APPLICATION DE LA COLLE :

Les pièces à assembler doivent être propres et exempts de poussière. Il faut étaler une couche de colle liquide sur les pièces à assembler. Les pièces à assembler doivent être réunis dans un court laps de temps parce que la colle a tendance à refroidir et ensuite se solidifier rapidement (en particulier si l'environnement extérieur est froid). Les pièces collées doivent être maintenus fixes dans la position souhaitée pendant quelques minutes, ensuite vous pouvez procéder avec le reste du travail

Le pistolet suivant est adapté pour souder avec de la colle.

Il est idéal pour les suivantes utilisations :

- Coller les parties d'un meuble
- Coller les bouts de bois
- Usage domestique divers
- Plinthe et sol
- Fleurs artificielles
- Modélisation
- Art et décoration
- 1000 autres utilisations.

Utilisation:

1. Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le produit.
2. Il est recommandé d'utiliser Butane gaz à pression directe (charge briquets 10051).
3. Avant le remplissage avec du gaz, faire en sorte que la position de commande de gaz (7) est positionné sur «0».
4. Après le remplissage, attendez quelques minutes avant d'allumer l'appareil pour stabiliser le gaz (voir Fig. 1)
5. ATTENTION: Ne pas essayer de recharger lorsque le réservoir est plein (Fig.3) sinon le gaz se dispersera dans l'environnement
6. Dans le cas où vous entendez un son «hi» après avoir rempli, appuyez avec un stylo sur la valve d'arrêt du gaz (5).
7. Utiliser seulement dans des zones bien aérés.

Allumage:

1. Ouvrir la valve de gaz (7) et amenez-la en position « - ». Vous entendrez un son «hi», cela indique que la valve de gaz est ouverte.
(Le pistolet doit être maintenu dans une position verticale lors de l'ouverture de la valve de gaz (fig. 7))
2. Pour allumer la flamme, laissez le bouton appuyé (Fig.5) pendant au moins 5-10 secondes avant de le relâcher.
3. Après le premier démarrage, le point d'inspection (3) devient rouge. Laisser réchauffer le pistolet dans une position verticale de sorte que la colle puisse se ramollir. À ce stade, le pistolet peut fonctionner dans toutes les positions.
4. Appuyez sur la gâchette (4) pour faire sortir la colle.
5. A la fin de l'utilisation du pistolet fermez la valve de gaz (7) en la remettant en position « O ».

Avertissements:

1. Ne touchez pas la buse à la sortie de la colle lorsque le pistolet est activé en raison de la température élevée.
2. Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le produit.
3. Le produit fonctionne avec du gaz butane, manipulez-le avec précaution.
4. Ne pas endommager la grille d'entrée d'air avec des objets métalliques ou pointus
5. Avant de ranger le pistolet dans la boîte, attendez qu'il refroidisse et assurez-vous que la valve de gaz est en position « O ».
6. Ne pas immerger le pistolet dans l'eau, laissez-le refroidir naturellement
7. Ne sont pas autorisés: l'enlèvement ou la modification des composants et l'utilisation des pièces qui ne sont pas originels.
8. Utilisez uniquement du gaz butane pur
9. Utiliser seulement dans des zones bien ventilées.
10. Tenir loin de la portée des enfants.
11. Ne mangez pas les bâtons de colle.

GB

User Instructions

Glue guns are ideal for fastening, shaping, repairing and filling. Glue the most various materials: wood, plastic, ceramics, metal, glass, fabrics, leather etc.

Thanks to their characteristics, hot-rolled joints allow for quick and easy assembly of temporary assemblies, and greatly facilitate the realization of final assemblies.

In fact, only a few points of hot glue are placed in the critical points of the frame of a structure, for example, to ensure sufficient stability and facilitate easy checking of the structure and its subsequent final assembly with screws and other tools.

The hot glue guns are equipped with a thermostat. Intermittent operation is due to this. Thanks to this system, we can be sure to be able to work long as the thermostat helps keep the internal resistances at a constant temperature without any heating.

The mechanism of operation of a hot glue gun is very simple: glue stick (which appears as a cylinder of about 1 cm diameter approx and about 20 cm long approx) is inserted from the rear part of the gun and is pressed against the hot resistors that will wipe it and let the hot glue out of the gun spout placed on the front. At the first start, or in any case when leaving the unused product, to prevent damage to the drive lever (4), let the preheated glue for at least 3 minutes.

APPLICATION OF THE HOT GLUE:

The parts to be glued must be clean and free from dust. A layer of liquid glue is then stretched as it leaves the applicator nozzle. The joints to be glued should be joined in a short time as the glue (especially if the outside environment is cold) tends to cool and then solidify in quite short time. The glued parts should be kept firmly in the desired position for a few minutes after which you can proceed with the rest of the job. The following gun is suitable for glue welding.

It is ideal for use like:

- Glue pieces of furniture
- gluing wooden parts
- Various domestic uses
- Skirting boards and floors
- Artificial flowers
- Modeling
- Art and decoration
- 1000 other uses

Instructions:

1. Read the instructions carefully before use.
2. We recommend using Direct Butane Gas (10051 Gas Lighter Refill).
3. Before recharging with butane gas, make sure the position of the gas control (7) is set to "0".
4. After filling, wait a few minutes before lighting the appliance to stabilize the gas (see figure 1)
5. **WARNING:** Do not try to recharge when the tank is full (fig.3) or the gas will disperse into the surrounding environment.
6. If a "hi ----" sound is heard after filling, use a means (eg a pen) and press on the gas shut-off valve (5).
7. Use only in well-ventilated area.

Ignition:

1. Open the gas valve (7) and move it to the "-" position. You will hear a sound "Hi ---", this will indicate that the gas valve is open.
(The gun must be kept upright when the gas valve is opened (Figure 7))
2. Hold down the slider (Fig.5) to turn on the flame for at least 5-10 seconds before releasing it.
3. After the first ignition, the inspection point (3) becomes red. Allow the gun to be preheated in a vertical position so that the glue softens. At this point, the gun can work in any position.
4. Press the lever (4) to release the glue.
5. Remember to finish closing the gas valve (7) to "O" position.

Warnings:

1. Do not touch the nozzle for glue output when the gun is functioning due to the high temperature.
2. Read the instructions carefully before use.
3. The product works with butane gas, handle with care.
4. Do not damage the air intake grille with metallic or pointed objects
5. Before storing the gun in the box, wait until it cools down and make sure that the gas valve is in the "O" position.
6. Do not immerse the gun in water, let it cool down naturally
7. Disassembly, modification of components or use of non-original spare parts is not permitted.
8. Use pure butane gas
9. Use only in well-ventilated areas.
10. Keep out of the reach of children.
11. Do not ingest glues.

Käyttöohjeet

Kuumaliimapistoolit soveltuvat erinomaisesti kiinnittämiseen, muotoiluun, korjaamiseen ja täyttämiseen. Voit liimata mitä erilaisimpia materiaaleja: puuta, muovia, keramiikkaa, metallia, lasia, kangasta, nahkaa yms. Ominaisuuksiensa ansiosta kuumaliimalla voidaan tehdä nopeasti ja helposti väliaikaisia kiinnityksiä, mikä on suureksi avuksi lopullisessa kasaustyössä.

Itse asiassa riittää, että runkorakenteen kriittisiin kohtiin sijoitetaan muutama liimapiste varmistamaan kohteen riittävä koossapysyminen ja helpottamaan kohteen tarkastelua sekä liimauksen jälkeistä lopullista kiinnitystä ruuveilla tai muilla välineillä.

Kuumaliimapistoolit on varustettu termostaatilla, mikä mahdollistaa katkonaisen käytön. Tämän ansiosta laitteella voi työskennellä pitkiä aikoja, sillä termostaatti auttaa pitämään sisäiset vastukset vakiolämpötilassa ilman kuumenemista.

Kuumaliimapistoolin käyttöperiaate on erittäin yksinkertainen: liimapuikko (joka on halkaisijaltaan noin 1 cm ja pituudeltaan noin 20 cm pitkä lieriö) työnnetään sisään laitteen takaosasta ja painetaan kuumia vastuksia vasten, jotka sulattavat liimapuikon ja kuumaa liimasulaa alkaa tulla laitteen etuosassa sijaitsevasta suuttimesta.

Ensimmäisen käyttökerran yhteydessä tai kun laitetta ei ole käytetty pitkään aikaan tulee liiman antaa lämmitä vähintään 3 minuutin ajan, muuten liipaisin (4) saattaa vaurioitua.

KUUMALIIMAN KÄYTTÖ:

Puhdista ensin liimattavat kappaleet kaikesta liasta ja pölystä. Levitä tämän jälkeen kerros liimasulaa pistoolin suuttimesta. Liimattavat kappaleet on liitettävä yhteen nopeasti, sillä liima (etenkin viileässä ympäristössä) jäähtyy ja kovettuu erittäin lyhyessä ajassa. Pidä liimattuja kappaleita tiukasti halutussa asennossa muutaman minuutin ajan, jonka jälkeen voit jatkaa työskentelyä muiden kappaleiden kanssa. Tämä kuumaliimapistooli soveltuu liimalla juottamiseen.

Se soveltuu erinomaisesti esimerkiksi seuraavanlaisiin käyttökohteisiin:

- Huonekalujen osien liimaus
- Puukappaleiden liimaus
- Erilaiset kotitalouden käyttökohteet
- Jalkalistat ja lattiat
- Tekokukat
- Mallintaminen
- Taide ja sisustus
- 1000 muuta käyttökohdetta...

Käyttö:

1. Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä.
2. Suosittelemme käytettäväksi Suorapaine-butaanikaasua (10051 Kaasusytyttimen täyttöpullo).
3. Varmista ennen kaasun täyttöä, että kaasunsäädin (7) on säädetty asentoon "0".
4. Odota täytön jälkeen muutama minuutti ennen kuin käynnistät laitteen, että kaasu tasaantuu (katso kuva 1)
5. VAROITUS: Älä yritä lisätä kaasua kaasusäiliön ollessa täynnä (kuva 3), tai muuten kaasu leviää ympäristöön.
6. Mikäli kuulet "hi ----" -äänen täytön jälkeen, käytä jotakin apuvälinettä (esim. kynä) ja paina kaasun sulkuventtiiliä (5).
7. Käytä ainoastaan hyvin tuulettussa tilassa.

Sytyttäminen:

1. Avaa kaasuventtiili (7) ja siirrä se "-" asentoon. Kuulet äänen "Hi ---", mikä on merkki siitä että kaasuventtiili on auki.
(Laitetta on pidettävä pystysuorassa asennossa kun kaasuventtiili on avattu (Kuva 7))
2. Sytyttääksesi laitteen, pidä painiketta (Kuva 5) pohjassa vähintään 5-10 sekunnin ajan ennen kuin vapautat sen.
3. Ensisytytyksen jälkeen tarkistuskohta (3) tulee punaiseksi. Anna laitteen lämmitä pystysuorassa asennossa jotta liima sulaa. Tämän jälkeen laitetta voi käyttää missä tahansa asennossa.
4. Paina liipaisinta (4) pursottaaksesi liimaa.
5. Lopetettuasi työskentelyn muista sulkea kaasuventtiili (7) siirtämällä se "O" asentoon.

Varoitukset:

1. Älä koske liiman ulostuloaukkoon laitteen ollessa päällä, sillä suutin on erittäin kuuma.
2. Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä.
3. Tämä laite toimii butaanikaasulla – käsittele sitä varoen.
4. Älä vaurioita ilmanottoaukkoa metallisilla tai terävillä esineillä.
5. Ennen kuin varastoit laitteen pakkaukseensa, odota kunnes se on täysin jäähtynyt ja varmista, että kaasuventtiili on "O" asennossa.
6. Älä upota laitetta veteen, vaan anna sen jäähtyä itsestään.
7. Laitteen purkaminen, osien muuttaminen tai muiden kuin alkuperäisvaraosien käyttö on kielletty.
8. Käytä ainoastaan butaanikaasua.
9. Käytä ainoastaan hyvin tuuletetussa tilassa.
10. Pidä poissa lasten ulottuvilta.
11. Älä niele liimaa.

NL

Gebruikers instructies

Lijmpistolen zijn ideaal voor het bevestigen, vormen, repareren en vullen. Lijmt de meest verschillende materialen: hout, kunststof, keramiek, metaal, glas, stoffen, leer enz.

Dankzij hun kenmerken zijn de warme lijm sticks heel geschikt voor tijdelijk snel en makkelijk samenvoegen van componenten om daarna het werk af te maken.

In feite worden slechts enkele punten van hete lijm geplaatst in de kritieke punten van het frame van een structuur, bijvoorbeeld om voldoende stabiliteit te waarborgen om de daaropvolgende eindmontage met schroeven en andere gereedschappen te vergemakkelijken.

De hete sticks zijn uitgerust met een thermostaat met intermitterende werking. Dankzij dit systeem kunnen we er zeker van zijn dat we lang kunnen werken, omdat de thermostaat de interne weerstand op een constante temperatuur houdt zonder oververhitting.

De werking van het lijmpistool is heel eenvoudig. Lijmsticks (lijkt op een cylinder van 1cm doorsnee en ongeveer 20 cm lang) wordt in het achterste gedeelte van het pistool geplaatst en wordt ingedrukt tegen de hete weerstanden die smelten de sticks en de lijm komt door de aan de voorkante geplaatste spuit naar buiten. Laat de voorverwarmde lijm gedurende minstens 3 minuten bij de eerste gebruik, of na het artikel niet lang te hebben gebruikt eerst de lijm ongeveer 3 minuten voorverwarmen, om schade aan de aandrijfhendel (4) te voorkomen.

TOEPASSING VAN DE HETE LIJM:

de onderdelen die gelijmd moeten worden, moeten stofvrij en schoon zijn. Een laag vloeibare lijm wordt uitgerekt, terwijl deze uit het mondstuk komt. De onderdelen die gelijmd moeten worden, moeten in een zo kort mogelijke tijd worden samengevoegd omdat de lijm afkoelt en hard wordt, vooral als de ruimte waarin gewerkt wordt, koud is.

De gelijmde onderdelen moeten gedurende een paar minuten stevig in de gewenste positie worden gehouden, waarna u weer verder kunt met uw werk.

het volgende pistool is geschikt voor het lijm "solderen".

Geschikt voor:

- lijmen van meubels
- lijmen houten delen
- Diverse huishoudelijke toepassingen
- Plinten en vloeren
- Kunstbloemen
- Modeling
- Kunst en decoratie
- 1000 andere toepassingen

Gebruiksaanwijzing:

1. Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voor het in gebruik nemen van het apparaat.
2. Wij bevelen u aan het butaan direct gas patroon 10051 te gebruiken hervulling.
3. Voor het vullen met butaan gas, zorg ervoor dat de positie controle gas (7) op "0".staat
4. Na het vullen, wacht een paar minuten voordat u het apparaat aansteekt, dan kan het gas zich stabiliseren (figuur 1)
5. WAARSCHUWING : niet hervullen als de tank vol is (fig.3) het gas zal zich in de omgeving verspreiden.
6. Als men een hi toon hoort na het vullen,gebruik een pen en druk op de gas afsluit klep (5).
7. Gebruik alleen in goed geventileerde ruimtes.

Ontsteking:

1. Open het gas ventiel (7) en draai het naar de "-" positie. U hoort een geluid. "Hi ---", dit betekent dat het ventiel open is.
(het pistool moet recht opgehouden worden al het gas ventiel open is.(Figuur 7))
2. Houd de schuifregelaar vast (fig.5) om de vlam gedurende minstens 5-10 seconden aan te zetten voordat u deze loslaat.
3. Na de eerste ontsteken, wordt het controle punt (3) rood. Laat het pistool in een verticale positie verhit worden, zodat de lijm verzacht wordt. Op dit moment kan het pistool in elke positie werken.
4. Druk de hendel (4) om de lijm los te maken.
5. Vergeet niet om de gasklep (7) af te sluiten op de "O" -positie.

Waarschuwingen:

1. Raak de mondstuk niet aan voor lijmproductie als het pistool functioneert kan heet worden door de hoge temperatuur.
2. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor het gebruik .
3. Het product werkt met butaangas, handelen met zorg.
4. Beschadig het luchtinlaatrooster niet met metalen of spitse voorwerpen
5. Voordat het pistool in de doos wordt opgeslagen, wacht tot het afkoelt en zorg dat de gasklep in de "O" -stand staat.
6. het pistool niet in het water onderdompelen, laat het natuurlijk afkoelen
7. Demontage, wijziging van onderdelen of gebruik van niet-originele reserveonderdelen is niet toegestaan.
8. Gebruik puur butaangas
9. Alleen in goed geventileerde ruimten gebruiken.
10. Buiten bereik van kinderen houden.
11. Lijm niet inslikken

CZ

Pokyny pro uživatele

Tavné pistole jsou ideální pro lepení, tvarování, opravy a vyplnění. Umožňuje lepení nejrůznějších materiálů: dřevo, plast, keramika, kov, sklo, tkaniny, kůže apod.

Díky vlastnostem tavných tyčinek umožňují rychlé a snadné užití, rychlé a jednoduché lepení a velmi snadnou realizaci konečných představ.

Pro dosažení pevného spoje stačí několik bodů horkého lepidla, například aby byla zajištěna dostatečná stabilita a snadná kontrola konstrukce a její následná konečná montáž pomocí šroubů a dalších nástrojů.

Tavná pistole je vybavena termostatem. Občas je nutné pistoli odložit, díky tomuto systému máme jistotu, že můžeme pracovat dlouho, neboť termostat pomáhá udržovat vnitřní odpor při konstantní teplotě bez jakéhokoliv ohřevu.

Mechanismus fungování pistole je velmi jednoduchý: do zadní části pistole je vložena lepicí tyčinka (válec o průměru přibližně 1 cm přibližně cca 20 cm dlouhá) která je stlačována k horkému odporu o který se roztaví a následně vytéká horké lepidlo z hubice umístěné na přední straně.

Při prvním spuštění nebo v případě, že spotřebič déle nepoužíváte, zabrníte tím poškození hnací páky (4), nechte předežhřáté lepidlo před vytažením zchladnout po dobu nejméně 3 minut.

POUŽITÍ HORNÍHO KOLA:

Části, které se mají slepit, musí být čisté a bez prachu. Vrstva kapalného lepidla se natahuje, když opouští aplikační trysku. Části, které se mají slepit, by měly být spojeny v krátké době, protože lepidlo (zejména pokud je vnější prostředí chladné) má tendenci ochladit a poté ztuhnout v poměrně krátkém čase. Přilepené díly by měly zůstat pevně v požadované pozici po dobu několika minut, poté můžete pokračovat dále.

Tato tavná pistole je vhodná pro tavné tyčinky určené pro lepení.

Je ideální pro použití:

- lepení částí nábytku
- lepení dřevěných dílů
- Různé domácí použití
- lepení soklových desek a podlah
- lepení umělých květin
- Modelování
- Umění a výzdoba
- a dalších 1000 použití

Návod k použití:

1. Přečtěte si pečlivě návod k použití před užitím.
2. Doporučujeme k plnění používat čistý butan (10051)
3. Před plněním se ujistěte, že je spoušť v poloze "0" (7)
4. Po naplnění nechte pár minut ležet pro ustálení plynu v zásobníku (1)
5. UPOZORNĚNÍ: Nikdy se nesnažte plnit pokud je zásobník plný (3) plyn by se rozptýlil do okolního prostředí
6. V případě, že po naplnění zazní zvuk "hi ----", použijte nářadí/nástroj (např. Pero) a zatlačte plynový uzavírací ventil (5).
7. Používejte pouze v dobře větrané místnosti

Zapálení:

1. Plynový ventil (7) otočte do pozice „-“. Uslyšíte zvuk „Hi---“, toto je znamení, že plynový ventil je otevřen. **(Tavná pistole musí být hlavou dolů když je ventil otevřen (7))**
2. Přidržete pojistku (5) minimálně 5-10 s aby se zapálil plamen uvnitř
3. Po prvním zapálení bude výpusť červená (3). Nechte pistoli předehřát ve vertikální poloze pro. Poté můžete s pistolí pracovat v jakékoliv poloze
4. Zmáčkněte spoušť (4) pro vypuštění lepidla
5. Nezapomeňte po ukončení uzavřít plynový ventil (7) do pozice „0“

Upozornění:

1. Nikdy se nedotýkejte výpustního hrotu lepidla pokud je pistole v provozu, nebo těsně po ukončení prací neobť dosahuje vysokých teplot.
2. Přečtěte si návod k použití a věnujte mu dostatečnou pozornost
3. Pistole pracuje s plynem Butan, zacházejte opatrně
4. Nepoškozujte mřížku nasávání vzduchu kovovými nebo špičatými předměty
5. Vždy před odložením pistole do krabice počkejte až zchladne a vždy se ujistěte že plynový ventil je v pozici „0“
6. Nikdy nechladte pistoli pomocí kapaliny, nechte zchladnout přirozeně
7. Rozebírání, modifikace či jakékoliv jiné zásahy do zařízení, použití neoriginálních dílů není dovoleno
8. Používejte čistý butan
9. Vždy používejte v dobře větrané místnosti
10. Udržujte mimo dosah dětí
11. Použité lepidlo vyhodte

Instruções do usuário

As pistolas de cola são ideais para fixação, moldagem, reparação e enchimento. Cola os materiais mais variados: madeira, plástico, cerâmica, metal, vidro, tecidos, couro etc.

Graças às suas características, as juntas laminadas a quente permitem uma montagem rápida e fácil de montagens temporárias, e facilitam a operação de conjuntos finais.

Na verdade, apenas alguns pontos de cola quente são colocados nos pontos críticos de uma estrutura, por exemplo, para garantir uma estabilidade suficiente e facilitar a verificação fácil da própria estrutura e a sua posterior montagem final com parafusos e outras ferramentas.

As pistolas de cola quente estão equipadas com um termostato. A operação intermitente é devido a isso. Graças a este sistema, podemos ter certeza de poder trabalhar enquanto o termostato ajuda a manter as resistências internas a uma temperatura constante sem qualquer aquecimento.

O mecanismo de operação de uma pistola de cola quente é muito simples: o stick de cola (que aparece como um cilindro de cerca de 1 cm de diâmetro aprox. E cerca de 20 cm de comprimento aprox.) É inserido na parte traseira da pistola e é pressionado contra as resistências a quente. Isso irá limpá-lo e deixar a cola quente fora do pino da pistola colocado na frente.

Num primeiro início, ou, em qualquer caso, ao deixar o produto não utilizado, para evitar danos à alavanca de acionamento (4), deixe a cola pré-aquecida por pelo menos 3 minutos.

APLICAÇÃO DO COLAR QUENTE:

As peças a serem coladas devem estar limpas e livres de poeiras. Uma camada de cola líquida é então esticada quando ele sai do bico do aplicador. As juntas a serem coladas devem ser juntas em pouco tempo, pois a cola (especialmente se o ambiente externo estiver frio) tende a esfriar e, em seguida, solidificar em um tempo bastante curto. As peças coladas devem ser mantidas firmemente na posição desejada por alguns minutos, após o que você pode prosseguir com o resto do trabalho. A pistola está pronta a ser novamente utilizada.

É ideal Para várias aplicações tais como:

- Colar peças de mobiliário
- Colagem de partes de madeira
- Vários usos domésticos
- Rodapés e pavimentos
- Flores artificiais
- Modelagem
- Arte e decoração
- Outras aplicações

Instruções de uso:

1. Leia atentamente as instruções antes de usar.
2. Recomendamos o uso de gás butano direto (10051 Refletor a gás mais leve).
3. Antes de recarregar com gás butano, verifique se a posição do controle de gás (7) está ajustada para "0".
4. Após o enchimento, aguarde alguns minutos antes de acender o aparelho para estabilizar o gás (veja a figura 1)
5. AVISO: Não tente recarregar quando o tanque estiver cheio (fig.3) ou o gás se dispersará no ambiente circundante.
6. Se um som "hi ----" for ouvido após o enchimento, use um meio (por exemplo, uma caneta) e pressione a válvula de corte do gás (5).
7. Use apenas em área bem ventilada.

Ignição:

1. Abrie a válvula de gás (7) E mova-o para a posição "-". Você ouvirá um som "Olá ---", isso indicará que a válvula de gás está aberta.
(A pistola deve ser mantida na posição vertical quando a válvula de gás é aberta (Figura 7))
2. Mantenha pressionado o controle deslizante (Fig. 5) para ligar a chama pelo menos 5-10 segundos antes de liberá-la.
3. Após a primeira ignição, o ponto de inspeção (3) fica vermelho. Permita que a pistola seja pré-aquecida na posição vertical, de modo que a cola se adula. Neste ponto, a arma pode funcionar em qualquer posição.
4. Pressione a alavanca (4) para liberar a cola.
5. Lembre-se de terminar de fechar a válvula de gás (7) para a posição "0".

Aviso:

1. Não toque o bico para a saída da cola quando a pistola estiver funcionando devido à alta temperatura.
2. Leia atentamente as instruções antes de usa.
3. O produto funciona com gás butano, lidar com cuidado.
4. Não danifique a grelha de entrada de ar com objetos metálicos ou pontiagudos
5. Antes de armazenar a arma na caixa, espere até esfriar e certifique-se de que a válvula de gás esteja na posição "O".
6. Não mergulhe a pistola na água, deixe esfriar naturalmente
7. Não é permitida a desmontagem, a modificação de componentes ou o uso de peças sobressalentes não originais.
8. Use gás butano puro
9. Use apenas em áreas bem ventiladas.
10. Manter fora do alcance das crianças.
11. Não ingerir colas.

EE

Kasutaja juhend

Liimpüstolid sobivad ideaalselt kinnitamiseks, vormimiseks, parandamiseks ja täitmiseks. Liimige enamikke erinevaid materjale: puit, plastik, keraamika, metall, klaas, riided, nahk jne.

Kuumvaltsitud liigendid võimaldavad ajutiste kinnituste kiiret ja hõlpsat loomist ning hõlbustavad oluliselt lõplike kinnituste loomist.

Tegelikult tuleb näiteks konstruktsiooni raami kriitilistesse punktidesse asetada ainult mõned tilgad kuuma liimi, et tagada piisav stabiilsus ja hõlbustada konstruktsiooni kerget kontrollimist ning selle hilisemat lõplikku monteerimist kruvide ja muude töövahenditega.

Kuumliimpüstolid on varustatud termostaadiga. Töö katkemine on sellest tingitud. Selle süsteemi tõttu on võimalik kindlasti nii kaua tööd teha, kuni termostaat hoiab sisetakistusi püsival temperatuuril ilma mis tahes ülekuumenemiseta.

Kuumliimpüstoli tööpõhimõte on väga lihtne: liimipulk (mis on saadaval ligikaudu 1 cm läbimõõdu ja 20 cm pikkuse silindri kujul) sisestatakse püstoli tagumisest osast ja vajutatakse vastu kuumenenud takisteid, mis seda hõõruvad ja väljastavad kuuma liimi esiküljel asuvast püstoli avast.

Esmakordse käivitamise või toote igakordse kasutamise lõpetamise korral lubage eelkuumutatud liimil vähemalt 3 minutit jahtuda, et vältida päästikhoova (4) kahjustamist.

KUUMAKRAE RAKENDAMINE:

Liimitavad osad peavad olema puhtad ja tolmuvabad. See järel venitatakse peale vedelliimi kiht, kui see aplikaatorotsikust väljub. Liimitavad liigendid tuleb võimalikult kiiresti ühendada, kuna liim (eelkõige juhul, kui välikeskkond on külm) kipub suhteliselt lühikese aja jooksul jahtuma ja seejärel tahenema. Liimitud osi tuleks võimalikult kindlalt mõne minuti vältel soovitud asendis hoida, pärast mida saate ülejäänud tööga jätkata.

Alljärgnev püstol sobib liimiga keevitamiseks.

See sobib ideaalselt kasutusotstarvetaks, nagu:

- mööblitükkide liimimine;
- puitosade liimimine;
- erinevad kodused kasutusotstarbed;
- äärisliistud ja põrandad;
- kunstlilled;
- mudeliehitus;
- kunst ja dekoreerimine;
- 1000 muud kasutusotstarvet.

Kasutusjuhend:

1. Lugege juhised enne kasutamist tähelepanelikult läbi.
2. Soovitame kasutada puhast butaangaasi (10051 gaasitulemasina täitegaas).
3. Enne butaangaasiga täitmist veenduge, et gaasijuhtnupp on seatud asendisse „0”.
4. Pärast täitmist oodake mõned minutid enne seadme süütamist, et gaasi stabiliseerida (vt joonist 1)
5. HOIATUS. Ärge proovige täita täis paagiga (joonis 3) või kui gaasi eraldub ümbritsevasse keskkonda.
6. Kui täitmise järel on kuulda heli „hi ----”, kasutage vahendit (nt pastapliats) ja vajutage gaasi sulgemise ventiilile (5).
7. Kasutage ainult hästiventileeritud alas.

Süütamine:

1. Avage gaasiventil (7) ja liigutage see asendisse „-“. Te kuulete heli „Hi ---“, mis annab teada gaasiventili avanemisest.
(Püstolit tuleb hoida püstises asendis siis, kui gaasiventil on avatud (joonis 7))
2. Leegi süütamiseks hoidke all liugurit (joonis 5) vähemalt 5-10 sekundi vältel enne selle vabastamist.
3. Pärast esmakordset süütamist muutub kontrolltuli (3) punaseks. Lubage püstolil eelkuumeneda vertiaalses asendis, et liim saaks pehmeneda. Selleks hetkeks on võimalik püstolit igas asendis kasutada.
4. Liimi vabastamiseks vajutage hooba (4).
5. Pidage meeles sulgeda gaasiventil (7) asendisse „O“.

Hoiatused:

1. Kõrge temperatuuri tõttu ärge puudutage liimiväljundava otsikut püstoli töötamise ajal.
2. Lugege juhised enne kasutamist tähelepanelikult läbi.
3. Toode töötab butaangaasiga, käsitsege seda ettevaatlikult.
4. Ärge kahjustage õhu sisselaskeresti metallist või teravate objektidega.
5. Enne püstoli karpi hoiule panemist oodake, kuni see maha jahtub, ja veenduge, et gaasiventil on asendis „O“.
6. Ärge kastke püstolit vette, lubage sellel loomulikult maha jahtuda.
7. Komponentide demontaaž ja ümberehitamine või mitteoriginaalsete varuosade kasutamine ei ole lubatud.
8. Kasutage puhast butaangaasi
9. Kasutage ainult hästiventileeritud alas.
10. Hoidke väljaspool laste haardeulatust.
11. Ärge neelake liimi alla.

DE

Gebrauchsanweisung

Klebestöpseln sind ideal zum Befestigen, Oberflächenbearbeitung, Reparatur und zum Ausfüllen. Viele bekannte Stoffe können verklebt werden: Holz, Plastik, Keramik, Metall, Glas, Stoffe, Leder etc.

Aufgrund ihrer Eigenschaft sind die Pistolen gut für eine schnelle Reparatur geeignet.

Nur ein paar Punkte des Klebers genügen, um eine stabile Verbindung herzustellen. Bitte prüfen Sie vor der Belastung, dass auch die Zugfestigkeit ausreicht.

Die Klebestöpseln sind mit einem Thermostat ausgestattet. Aufgrund dieser technischen Ausstattung kann lange mit der Pistole gearbeitet werden und zwischenzeitliches Aufheizen entfällt.

Die Arbeitsweise mit einer Heißklebestöpsel ist sehr einfach. Der Klebestift (in der Form eines Zylinders mit 1 cm Durchmesser und ca. 20 cm Länge) wird in den hinteren Teil der Klebestöpsel eingeführt. Die heiße "Nase" der Klebestöpsel löst den Kleber auf und lässt ihn vorne aus der Spitze raustropfen.

Niemals das Gerät unbeaufsichtigt lassen und gerade beim ersten Einsatz das Gerät mindestens 3 Minuten vorheizen lassen, nur so können gute Ergebnisse erzielt werden und die Arbeitsspitze des Gerätes wird nicht beschädigt (#4).

ANWENDUNG DER HEIßEN PISTOLE:

Die zu verbindenden Teile müssen sauber und staubfrei sein. Eine Schicht flüssiger Kleber ist dann auf den zu verbindenden Teilen aufzubringen. Die zu verbindenden Teile sind so schnell als möglich formschlüssig zu verbinden.

Die verbundenen Teile müssen stabil einige Minuten zusammen gehalten werden, danach kann mit den weiteren Arbeiten vorangegangen werden.

Die vorhandenen Klebestöpseln eignen sich zum Verbinden von:

- Glue pieces of furniture Möbelteile
- gluing wooden parts verbinden von Holzteilen
- Various domestic uses verschiedene Einsätze im Haushalt
- Skirting boards and floors Sockelleisten und Teppichabschlussleisten
- Artificial flowers künstliche Blumen
- Modeling Modellbau
- Art and decoration Dekoration
- 1000 other uses 1000 andere Möglichkeiten

Gebrauchsanweisung:



1. Vor Gebrauch sorgfältig lesen.
2. Wir empfehlen Butan Gas (10051 Feuerzeuggas).
3. Beim Nachladen darauf achten, dass der Gashebel ist in Stellung "0"
4. Nach dem Befüllen einige Minuten warten, damit sich das Gas gut verteilen kann (Abb. 1)
5. Warnung: Niemals bei vollen Tank nachfüllen (Abb.3), da sonst das Gas unkontrolliert austritt.
6. Wenn ein "hi..." Geräusch zu hören ist, benutze einen Stift oder Pin und drücke auf den Gas Aus Schalter (Abb. 5)
7. Nur in gut belüfteten Räumen verwenden

Zündung:

1. Öffne die Gas Düse (7) und drehe diese zur "-" Position. Man hört ein Geräusch. "Hi ---", das Geräusch sagt, dass die Düse nun offen ist.
Die Pistole muss aufrecht gehalten werden , wenn die Gas Düse ist offen (Abb. 7).
2. Halte den Schiebschalter gedrückt um die Flamme anzuzünden und lasse den Schalter nicht vor 5-10 Sekunden los.
3. Nach der ertsne Zündung, der Hinweis Punkt (3) wird rot. Die Pistole wird in einer vertikalen Position aufgeheizt und in Folge dessen wird der Kleber weich. Danach kann der Kleber durch die Pistole in jeder Position aufgebracht werden.
4. Durch Drücken des Schalters (4) wird Kleber frei gegeben.
5. Bitte nicht vergessen , nach der Arbeit den Gas Hahn (7) zu schliessen; dies erfolgt in der Position "0".

Warnhinweise:

1. Niemals die Nase der Pistole während des Betriebes berühren, es sind sehr hohe Temperaturen
2. Die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig lesen
3. Das Produkt arbeitet mit Butan Gas, es ist sehr sorgfältig zu bedienen
4. Nicht die Umwelt verschmutzen indem ziellos andere Gegenstände bekelebt werden
5. Nur im kalten Zustand das Gerät wieder verpacken und die Gas Position muss bei "0" stehen.
6. Niemals das Gerät mit Wasser abkühlen; lassen Sie es natürlich an der Luft abkühlen
7. Niemals demontieren oder nicht zugelassene Ersatzteile verwenden
8. Nur reines Butan Gas verwenden
9. Nur in gut belüfteten Räumen einsetzen
10. Außerhalb der Reichweite von Kinder verwahren und einsetzen!
11. Nur zugelassene Kleber verwenden! Kleber nicht in den Mund nehmen oder lutschen!

	
<p>ATTENZIONE: Legere il manuale ATTENTION: Lire le mode d'emploi WARNING: Read instruction Manual VAROITUS: Lue käyttöohje WAARSCHUWING: lees de gebruiksaanwijzing UPOZORNĚNÍ: Přečtete si návod k použití AVISO: Ler o manual de Instruções! HOIATUS: Lugege kasutusjuhendit WARNUNG: Bedienungsanleitung lesen!</p>	<p>ATTENZIONE: Superficie calda ATTENTION: Surface Chaude WARNING: Hot Surface VAROITUS: Kuuma pinta WAARSCHUWING: hete oppervlakte UPOZORNĚNÍ: Horké součásti AVISO: Superficie quente HOIATUS: Kuum tasapind WARNUNG: Heisse Oberfläche</p>

Importato e distribuito da / Importé et distribué par / Imported and distributed by /
KEMPER s.r.l.

Via Prampolini 1/Q – 43044 Lemignano di Collecchio – Parma - ITALY

Tel. +39.0521.957111 – Fax +39.0521.957195 –

info@kempergroup.it – www.kempergroup.it